

**Zeitschrift:** Energie extra  
**Herausgeber:** Bundesamt für Energie; Energie 2000  
**Band:** - (2003)  
**Heft:** 5

**Rubrik:** In Kürze

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# In Kürze

■ **Abgelaufen:** Am 4. September ist die Referendumsfrist für das Kernenergiegesetz (KEG) ungenutzt abgelaufen. Dennoch kann der Bundesrat das Gesetz erst am 1. Januar 2005 in Kraft setzen. Vorher stehen noch eine Reihe von gesetzgeberischen Aufgaben an:

– Erarbeiten der Kernenergieverordnung (KEV); darin müssen verschiedene Bestimmungen des KEG präzisiert werden, z. B. in den Bereichen nukleare Güter, Betrieb und Stilllegung von Kernanlagen, radioaktive Abfälle.

– Änderungen bestehender Verordnungen (insbesondere betreffend Strahlenschutz, Notfallenschutz, Stilllegungs- und Entsorgungsfonds)

## Veranstaltungen zu Energiethemen

■ **4. September 2003 bis 31. Mai 2004:** Ausstellung *Achtung Klimawandel!* im Alpen Museum Bern (vgl. Seite 6).

■ **14. und 16. Oktober,** jeweils 17.30 bis 19.30 Uhr: EnergieApéro von EnergieSchweiz zum Thema «Sicherheit in der Energieversorgung». Alstom Konnex Baden (14.10.), Gemeindesaal Lenzburg (16.10.). Anmeldung: Fax 056 222 74 40 oder an h.sommer@huessy.com.

■ **14., 15., 28. Oktober:** Hoval Informationstagung zu **Haus-technik-Lösungen in Grossbauten.** Restaurant Vogtei, 8704 Herrliberg (14.10.), Hotel Rondo, 4702 Oensingen (15.10.), Landgasthof zum Schwert, 8477 Oberstammheim (28.10.). Fax 01 923 62 56, hans.zberg@hova.ch.

■ **18. Oktober bis 14. Dezember:** **Geothermie – sanfte Energie.** Ausstellung im kaleidoscope und der Hochschule für Technik und Architektur mit 4 Fachkonferenzen in Freiburg. Details unter [www.eef.ch](http://www.eef.ch)

■ **29. Oktober (Biel), 31. Oktober (Olten), 3. November (Dietgen), 7. November (Lenzburg): Pellets – Die moderne Art mit Holz zu heizen!** Kurs, veranstaltet von der Energiefachstellenkonferenz der Nordwestschweizer Kantone. Fax +41 (0) 62 834 03 23, plus-huesser@novaenergie.ch. Details unter [www.holzenergie.ch](http://www.holzenergie.ch).

■ **30. Oktober: Appliance Summit 03.** Internationale Trends bei effizienten Haushaltsgeräten. Fax 01 226 30 99, [www.energieeffizienz.ch](http://www.energieeffizienz.ch); [conrad.u.brunner@energieeffizienz.ch](mailto:conrad.u.brunner@energieeffizienz.ch).

■ **4. November: Geothermie in der Landwirtschaft.** Fachtagung der Schweiz. Vereinigung für Geothermie in Hüsli (LU). Fax 032 341 45 65, [SVG-SSG@geothermal-energy.ch](mailto:SVG-SSG@geothermal-energy.ch).

■ **12. November: Klimaschutz als unternehmerische Verantwortung** – Die Schweizer Wirtschaft zwischen Frei-

– Änderung der Energieverordnung (Kernzeichnung von Elektrizität sowie Übernahme der Mehrkosten der Elektrizitätseinspeisungen von unabhängigen Produzenten durch die Übertragungsnetze).

■ **Entlassen:** Zwischen dem 17. und 29. September würden unter Leitung der ehemaligen Betreiberin des Versuchsatomkraftwerks Lucens (VD) sechs Behälter mit radioaktiven Abfällen ins ZWILAG bei Würenlingen (AG) überführt. Damit kann die Anlage aus der atomrechtlichen Aufsicht entlassen werden. Lucens war erstmals 1968 am Netz. Ein Jahr später wurde das Werk stillgelegt: Ein Brennstoffelement war zu heiss geworden, radioaktive Gase entwichen in die Kaverne. Seit 1995 werden in Teilen der Anlage archaische Fundgegenstände gelagert.

willigkeit und Zwang. Symposium im Swiss Re Centre for Global Dialogue, Rüschlikon. Details: [www.enaw.ch](http://www.enaw.ch).

■ **12. November: 4. Automotive Day u. a. zu den Themen** «Mobilität: Zukunft für alle», «Antriebsstrang: Energie die bewegt». Hochschule für Technik und Informatik, Biel. Kontakt: Tel. 032 358 00 11, [info.acn@hta-bi.bfh.ch](mailto:info.acn@hta-bi.bfh.ch).

■ **12. November: Voller Energie dank Contracting.** Ausbildungseminar der Swiss Contracting für Kadermitarbeiter. Anmeldung: Tel. 01 365 20 15, [info@swisscontracting.ch](mailto:info@swisscontracting.ch)

■ **13./14. November:** Tagung zum Thema: «Nachhaltige Entwicklung konkret: Die Herausforderung der Städte und Agglomerationen». Ort: Kornhausforum, Kornhausplatz 18, Bern. Veranstalter von den Bundesämtern für Raumentwicklung, Gesundheit, Energie, Wald und Landschaft und Wohnwesen sowie von der Direktion für Entwicklung und Zusammenarbeit. Anmeldeabschluss: 10. Oktober. Auskunft: equiterre, Tel. 043 268 83 33, [info.zh@equiterre.ch](mailto:info.zh@equiterre.ch).

■ **19. November und 2. Dezember:** EnergieApéro zum Thema «Beleuchtung und Grosshaushaltsgeräte». Ort: Alstom Konnex Baden (19.11.), Gemeindesaal Lenzburg (2.12.). Stefan Gasser vom eTEAM Zürich und Eric Bush von Bush Energie GmbH Felsberg referieren über Stand der Technik, neue Entwicklungen, Standards und Zukunftsperspektiven. Fax 056 222 74 40, [h.sommer@huessy.com](mailto:h.sommer@huessy.com).

■ **27./28. November:** SVA-Vertiefungskurs zum Thema «Betriebsdauermanagement der Kernkraftwerke». Ort: Zürcher Hochschule, Technikumstrasse 9, Winterthur. Auskunft und Anmeldung: SVA, Frau J. Achermann, Postfach 5032, 3001 Bern, Tel. 031 320 65 43, [sva@to.aey.ch](mailto:sva@to.aey.ch)

■ **27.–30. November:** 4. Schweizer Hausbau- und MINERGIE-Messen, BEA bern expo (siehe Seite 6).

## Publikationen zum Thema Gebäude und Kantone

Wenn nichts vermerkt, zu beziehen beim BBL, Vertrieb Publikationen, 3003 Bern, Tel. 031 325 50 50 oder [www.bundespublikationen.ch](http://www.bundespublikationen.ch).

■ **Bau dir dein Luftschloss!** Besteller-Kit für Komfortlüftungen, Bestell-Nr. 805.282.1d, gratis

■ **Der Heizkompass für Hauswartinnen/Hauswarte,** Bestell-Nr. 805.157d, Fr. 7.40

■ **Dezentrale Stromversorgung** Optimierungschancen, Bestell-Nr. 805.552d, Preis Fr. 23.90

■ **Die 7 besten Heiztipps,** Notizblock, Bestell-Nr. 805.198.3d, gratis

■ **Elektrische Heizbänder für Warmwasserleitungen und Frostschutz,** Merkblatt für Fachleute der Bereiche Sanitär, Elektro, Architektur, gratis zu beziehen bei ENET, [www.energieforschung.ch](http://www.energieforschung.ch)

■ **Energie in Infrastrukturanlagen.** Eine Aktion zur Betriebs- und Energiekostenoptimierung. Infoblatt, gratis zu beziehen bei: [info@infrastrukturanlagen.ch](mailto:info@infrastrukturanlagen.ch), auch in Französisch erhältlich

■ **Erklärung der kantonalen Unterschiede von Energiekennzahlen bei Neubauten,** Bestell-Nr. 805.543d, Preis noch offen

■ **Förderung von Energieeffizienz in Unternehmen,** Förderinstrumente mit und ohne Bezug auf Umweltmanagementsysteme, Bestell-Nr. 805.557d

■ **Grundlagen Optimierung, Öl/Gas-Feuerung bis 70 kW,** Objekte ohne Klimatisierung, Bestell-Nr. 805.221.1d, Fr. 6.50

■ **Harmonisiertes Fördermodell der Kantone,** zu bestellen beim BBL, Tel. 031 325 50 50 oder [www.bundespublikationen.ch](http://www.bundespublikationen.ch), Bestell-Nr. 805.290d, Preis noch offen

■ **Heizen – gewusst wie, Die 5 besten Spartipps,** Hänger, Bestell-Nr. 805.198.1d, gratis

■ **Heizungs-Kauf, Nie ohne Leistungs-Garantie,** Flyer, Bestell-Nr. 805.198.2d, gratis

■ **Heizen mit Köpfchen,** Jedes 6. Jahr gratis heizen, Bestell-Nr. 805.198d, gratis

■ **Komfortabler Wohnen – alles rund ums Heizen und Lüften,** Bestell-Nr. 805.109d, gratis

■ **Leistungsgarantien für Sonnenkollektor-Anlagen,** Bestell-Nr. 805.019.2d, für Holz-Zentralheizungen, Nr. 805.184.2d, für Wärmepumpen-Anlagen, Nr. 805.067.2d, für Gas- und Ölheizungen, Nr. 805.158.2d, gratis zu beziehen beim BBL oder unter Gratis-Tel. 088 86 86 87

■ **Optimierung Energievollzug und Anwendung der SIA-Normen Gebäude,** Bestell-Nr. 805.560d, Fr. 15.30

■ **Sanieren nach Mass,** Bestell-Nr. 805.130d, gratis

■ **Schweizerische Gesamtenergiestatistik 2002.** Bestell-Nr. 805.006.02 d/f, gratis, zweisprachig

■ **Stand der Energiepolitik in den Kantonen 03,** gratis zu bestellen beim BFE, [office@bfe.admin.ch](mailto:office@bfe.admin.ch), Tel. 031 322 56 53 oder [aline.bruehlhardt@bfe.admin.ch](mailto:aline.bruehlhardt@bfe.admin.ch)

■ **Thermische Stromproduktion inkl. Wärmekraftkopplung (WKK) in der Schweiz 1990 bis 2002,** Bestell-Nr. 805.281.4d, Preis Fr. 12.90

■ **Wirkungen der kantonalen Energievorschriften im Gebäudebereich im Jahr 2002,** Bestell-Nr. 805.296d, Fr. 5.30

■ **Wirkungsanalyse kantonalen Förderprogramme im Rahmen von Art. 15 EnG.** Ergebnisse der Erhebung 2002, Bestell-Nr. 805.295d, Fr. 2.10

Im Weiteren:

■ ENET-NEWS bringt laufend die neusten BFE-Informationen zur Energieforschung. Details unter [www.energieforschung.ch](http://www.energieforschung.ch)

■ Der Bericht *Energy Policies of IEA Countries – Switzerland, 2003 Review* kann bestellt werden bei: IAE Books, International Energy Agency, 9, rue de la Fédération, 75739 Paris Cedex 15, Fax +331 40 57 65 59, [books@iea.org](mailto:books@iea.org).

■ **Gratis:** Der 2. Jahresbericht von *EnergieSchweiz* trägt das Motto «Gut unterwegs». Er zeigt, dass das Programm zunehmend Wirkung entfaltet, aber noch nicht genügt, um die schweizerischen Energie- und Klimaziele zu erreichen. Der erste Teil liefert eine kurze Beschreibung von *EnergieSchweiz*: Auftrag, Ziele, Strategie und Massnahmen. Der zweite Teil zieht die Bilanz des Berichtjahres, gewährt einen Ausblick und nennt die Schlussfolgerungen. Der «2. Jahresbericht *EnergieSchweiz* 2002/03» kann in Kürze gratis bezogen werden bei BBL, Vertrieb Publikationen, 3003 Bern, [www.bbl.admin.ch/bundespublikationen](http://www.bbl.admin.ch/bundespublikationen) (Nr. 805.950.02).

■ **Saubere Arbeit** haben die Waschbären geleistet. Mit Werbe-Auftritten haben sie die *energieEtikette* für Autos weit herum bekannt gemacht – und jetzt dafür an der *AutoVision* in Frankfurt am Main eine goldene Auszeichnung eingeholt. Am alle zwei Jahre stattfindenden internationalen Festival für Filme aus dem Bereich Autos und Verkehr gewann der Werbespot von *EnergieSchweiz* «Guck doch mal» in der Kategorie «Umwelt» den goldenen Otto-Car. Der Kurzfilm, im BFE-Auftrag geschaffen von der Agentur *DBB Bern* und den *Piri Pictures* in Uitikon ZH, wirbt mit Waschbären für die *energieEtikette* für Autos. Eine Umfrage hat inzwischen ergeben, dass sich im Juni 35 Prozent der Bevölkerung spontan an die *energieEtikette* für Autos erinnern konnten.

■ **Autolos:** Wie schon 2002 unterstützte *EnergieSchweiz* die 57 Städte und Gemeinden, die sich am 22. September am europaweiten Aktionstag «In die Stadt – ohne mein Auto» beteiligten, und übernahm schweizweit die Koordination dieses Tages. Dieses Jahr (an einem Montag) rief *EnergieSchweiz* die berufstätige Bevölkerung auf, ohne Auto zur Arbeit zu kommen und so einen Beitrag für bessere Luft und tieferen Energieverbrauch zu leisten. 250 Betriebe luden Tausende von Mitarbeitenden persönlich zum Mitmachen ein.

## Impressum

energie extra  
erscheint alle 2 Monate  
Ausgabe 5/2003



Herausgeber  
Bundesamt für Energie BFE, 3003 Bern

Redaktion  
Urs Ritschard, Mireille Fleury, BFE, Sektion Information  
Telefon 031 322 56 64, Fax 031 323 25 10  
e-Mail: [office@bfe.admin.ch](mailto:office@bfe.admin.ch)  
Büro Cortesi Biel, Tel. 032 327 09 11, Fax 032 327 09 12  
[buerocortesi@bcbiel.ch](mailto:buerocortesi@bcbiel.ch)  
Werner Hadorn (Leitung)  
Renaud Jeannerat (version française)  
Texte: Hans-Ueli Aebi, Raphaël Chabloz, Jean-Jacques Daetwyler, Fabio Gilardi, Werner Hadorn, Renaud Jeannerat, BFE.  
Fotos: Hans-Ueli Aebi, Fabio Gilardi, Renaud Jeannerat, René Lehner (Cartoon), Guido Schreiber, Joël Schweizer, z.V.g.  
Layout: Hans Eggimann

Internet-Adresse [www.energie-schweiz.ch](http://www.energie-schweiz.ch) Infoline EnergieSchweiz  
Telefon 0848 444 444